

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.

(Le début du traité manque)

(... enlever) E1 (88) les âmes par vol et lorsqu'ils amèneront mon âme à ce lieu-là, elle leur (aux archontes?) donnera le mystère de leur frayeur, c'est à-dire Kariër.

Et lorsqu'ils l'amèneront aux lieux de tous les rangs ⁵ de Parapleks – la grande archontesse puissante, elle qui s'étend sur le chemin du milieu, enlevant [les â]mes par vol –, lorsqu'ils amèneront [mon] âme à ce lieu-là, elle leur donnera [le m]ystère de leur frayeur, à savoir Akhro¹⁰ [. . .].

Et encore, lorsqu'ils amèneront mon âme au lieu de [T]yphon – le grand archonte puissant au vis[age d']âne noir, lui qui s'étend aussi sur le chemin du milieu, enlevant les âmes par vo[l –, lorsqu'ils amèneront aussi mon âme à ce lieu-[à ¹⁵ e]]le leur donnera le mystère de le[ur] frayeur, [à sav]oir Praör.

Et encore, lor[squ']ils amène[ront] mon âme au lieu de t[ous] les rangs de Iakhthanabas – le grand archonte [puis]san[t], qui est plein de colère, le vicaire/serviteur/successeur de l'a[rch]onte ²⁰ des ténèbres extérieures, là où il (?change?) en toute [f]orme, qui est puissant (i.e. l'archonte des ténèbres), celui qui s'étend sur [le] chemin [du] milieu, enlevant ces âmes par v[o]l –, lorsqu'ils amèneront mon âme à ce lieu-[l]à, elle leur donnera le mystère de ²⁵ [leur] frayeur, à sa[vo]ir Auërnebröathra[. . .]

[E]t de ceux-ci et de ceux-là, ces trois . [.] . je suis accompli dans les mystères de [.] . [.] . . et de ceux-ci, ils prendront/recevront [. il]limité, celui [. ³⁰] . [.] les dire. Et lorsqu'ils l'amèneront [1 ou 2 lignes manquent]

E2 (87) Écoute-moi te chanter un hymne, mystère qui existe avant tout insondable et tout illimité. Écoute-moi te chanter un hymne, mystère qui a brillé ⁵ dans son mystère, afin que s'accomplisse le mystère qui existe depuis le début. Et du fait de briller, il devint u[ne] e[aj]u de l'océan, dont voici le nom incorruptible : Aëzōa.

Écoute-moi te chanter un hymne, ¹⁰ mystère qui <existe> avant tout insondable et tout illimité, qui a brillé dans son mystère. Fut purifiée la terre au milieu de l'océan, dont voici le nom incorruptible : ¹⁵ Azōae.

Écoute-moi te chanter un hymne, mystère qui <existe> ava[nt] tout [inson]dable et [tout] illimité, [qui] a brillé dans son mystère. [Fut pur]ifiée toute la puissante matière de ²⁰ l'océan, c'est-à-dire la mer et toute fo[r]me en elle, dont voici ton nom incorruptible : Aōzōe.

Écoute-moi te chanter un hymne, ô mystère qui existe avant tout insondable et tout illimité, ²⁵ qui a brillé dans <son> mystère. Et du fait de <br[il]ler>, il sc[el]la la mer et tout ce qui est en elle, car se livra au désordre/se rebella la puissance qui est en eux, [dont voici to]n nom incorruptible : [.].

³⁰ Écoute moi [te] chanter un hymne, [mystè]re qui existe avant [tout] inson[dable et tout illimité, qui a brillé] (...)

(Le reste du traité manque)

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.